

Reseña.

# Reseña crítica (en lengua gallega) de Culturas, civilizaci3ns e sociedade global. I Encontros de Mondariz-Balneario.

María Gimena del Rio Riande.

Cita:

María Gimena del Rio Riande (2006). *Reseña crítica (en lengua gallega) de Culturas, civilizaci3ns e sociedade global. I Encontros de Mondariz-Balneario*. Reseña.

Direcci3n estable: <https://www.aacademica.org/gimena.delrio.riande/52>

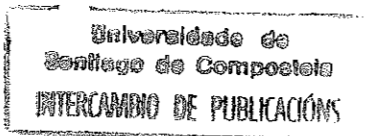
ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/pdea/5Py>



Esta obra est1 bajo una licencia de Creative Commons.  
Para ver una copia de esta licencia, visite  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

*Acta Acad3mica es un proyecto acad3mico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Acad3mica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producci3n acad3mica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*

TR/0252  
05



Madrygal (Madr.)  
2006, 9

## Madrygal. Revista de Estudios Gallegos

*Madrygal. Revista de Estudios Gallegos*, con ISSN 1138-9664, es una revista de periodicidad anual, con formato 19x27 cm. y orientada a la difusión de la lengua, literatura y cultura gallegas. En ella tienen cabida estudios literarios, lingüísticos, históricos, etcétera. Además de los artículos científicos y de divulgación, cuenta con secciones de creación (poesía y narrativa), crónicas, traducción, entrevistas y reseñas de libros de la especialidad. Los artículos se publican en español y en gallego. *Madrygal. Revista de Estudios Gallegos* está abierta a profesores, alumnos e investigadores de universidades españolas y extranjeras (especialmente Hispanoamérica). La revista está subvencionada por la Dirección Xeral de la Política Lingüística de la Xunta de Galicia.

**Edición**  
SERVICIO DE PUBLICACIONES  
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE  
Vicerrectorado de Cultura, Deporte y Política Social  
Obispo Trejo, n.º 2 E-28040 Madrid  
Teléfonos: +34 913 94 11 19 / 11 23  
Fax: +34 913 94 11 26  
produccion.publicaciones@rect.ucm.es  
www.ucm.es/publicaciones

Miembro de la Asociación  
de Editoriales Universitarias Españolas  
www.aeue.es

Asociado a CEDRO  
www.cedro.org

**Correspondencia**  
Departamento de Filología Románica, Eslava y  
Lingüística General, Facultad de Filología  
Edificio B, Planta 7.ª  
Universidad Complutense de Madrid  
Ciudad Universitaria, 28040 Madrid  
Tel.: +34 913 94 58 21  
http://www.ucm.es/BUCM/revistasBUC/portal/

En el portal de revistas científicas de la UCM pueden consultarse los números anteriores así como las normas de publicación para sus colaboradores y las condiciones para establecer canje o suscripción

ISSN: 1138-9664  
Depósito Legal: M. 15892-1987

**Composición e impresión**  
Gráficas VARONA, S.A.  
Polígono El Montalvo, parcela 49  
Teléf 923190036-Fax 923190027  
37008 Salamanca (España)

Diseño de cubierta: Equipo de publicaciones UCM  
(Cristina Peñamarín, Maite García, y Jon Dornaletche) y  
Adolfo Antón.

Ilustración de cubierta: Eugenio Granell. *No es posible  
obvidarte*. 1951, Óleo sobre lienzo, 67,5 x 47,5 cm: Museo  
Bellpart, Santo Domingo.  
Cedida generosamente por la Fundación Granell.

**Precios**  
España  
Suscripción anual: 15 euros  
Número suelto: 18 euros  
Números sueltos  
anteriores al año 2000: 7,50 euros

Europa  
Suscripción anual: 18 euros  
Número suelto: 21 euros  
Números sueltos  
anteriores al año 2000: 10,50 euros

Resto del mundo  
Suscripción anual: 21 euros  
Número suelto: 24 euros  
Números sueltos  
anteriores al año 2000: 10 euros

Colección en CD-ROM(formato PDF)  
ISBN: 84-95215-87- X  
Números 1 al 5 (1998-2002)  
Institucional: 23 euros  
Individual: 18 euros  
(Todos los precios incluyen IVA)

**Venta y suscripción**  
Servicio de Publicaciones  
Obispo Trejo n.º 2. E-28040  
Teléfonos: +34 91 394 11 28 / 11 29  
Fax: +34 91 394 11 26  
revistas.publicaciones@rect.ucm.es  
www.ucm.es/publicaciones

**Servicio de canje**  
Biblioteca de la Universidad Complutense  
Servicio de canje  
Ciudad Universitaria.  
28040 Madrid  
Teléfono +34 913 94 69 70 / 69 26  
Fax: +34 913 94 69 29  
buc\_canje@buc.ucm.es

Para más información consultar boletines en páginas finales y en [www.ucm.es/publicaciones](http://www.ucm.es/publicaciones)

## Madrygal. Revista de Estudios Gallegos\*

Madrygal. Revista de Estudios Gallegos se realiza en el Departamento de Filología Románica, Eslava y Lingüística General de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid. Facultad de Filología  
Universidad Complutense.  
Ciudad Universitaria  
28040 Madrid  
Tel.: +34 91 394 58 21

- Director honorario** : Alonso Zamora Vicente †
- Directora** : Carmen Mejía Ruiz (Universidad Complutense de Madrid)  
cmejia@filol.ucm.es
- Secretarios** : Roberto Pascual (Universidad Complutense de Madrid)  
robertopascual@filol.ucm.es  
Miguel Louzao Outeiro  
orazo@eresmas.com
- Consejo de Redacción** : Ana Acuña Trabao (Universidad de Vigo)  
Denis Canellas de Castro Duarte (Universidad Complutense de Madrid)  
Ana M.ª González Mafud (Universidad de La Habana. Cuba)  
M.ª Victoria Navas Sánchez-Élez (Universidad Complutense de Madrid)  
Eugenia Popeanga Chelaru (Universidad Complutense de Madrid)  
Juan Miguel Ribera Llopis (Universidad Complutense de Madrid)  
Rosario Suárez Albán (Universidad de Ondina. Bahía. Brasil )  
Carlos Zubillaga (Universidad de la República. Uruguay)



\* Se recuerda que los números 7 (2004) y 8 (2005) de esta revista fueron codirigidos por M.ª Josefa Postigo Aldeamil y Carmen Mejía Ruiz.

ra polo irrecuperablemente perdido tempo da infancia, ese tempo no que o mundo aínda non ten regras, sendo coma un paraíso no que se teñen que nomear por primeira vez as cousas.

A obra amósase chea dunha serie de orixinalidades que recollen algunhas das máis destacadas innovacións da literatura do século XX. A primeira destas orixinalidades aparece ó principio do libro na dedicatoria en forma de caligrama (véxanse as súas referencias literarias)

Indica o autor na introdución que a estrutura do libro é de tipo fragmental, “estrelas”, que se axugan mediante o que el denomina “chaves” ou títulos dos capítulos, asemellándose á *Biblia*, que configurarán, lidos de seguido, uns interesantes poemas que en certa maneira son as claves ideolóxicas, a “mensaxe” do libro. Esta estrutura ten un certo grao de orixinalidade, permite ordear o volume ao gusto do lector, comezar ou deixar a lectura en calquera parte. O único aspecto negativo sería que, salvando unha leve liña argumental que parece amosar o crecemento de Darío, tanto físico coma sobre todo intelectual, non hai unha engranaxe na obra, unha dirección. Quizas por demasiado acostumados bótase en falta a clásica distribución de presentación, nó e desenlace.

A técnica narrativa susténtase nun diálogo entre Ío e o persoaxe que corresponda. Presenta a orixinalidade de que sempre que fala Ío, o comezo do diálogo é en minúscula, recurso que se fai extensivo ós momentos en que o texto é puramente descritivo do que fai ou pensa o neno. A razón deste recurso non é moi clara, quizas pretenda reflexar a condición de cativo do protagonista polo que todo o que di empeza en minúscula, coma se fora menos importante. Noutros casos, o diálogo entre os maiores e os nenos amósase en paralelo, logrando así un tipo de lectura moi creativa.

Fóra de certas referencias moi concretas a uns personaxes non nomeados pero facilmente recoñecibles como Fraga (“o vello gordo que fala mal...”), Aznar (“un señor de bigote”), ou a outros feitos histórico-sociais que si son explicitados como a plataforma Nunca Máis, non se fan maiores referencias temporais, o que resulta moi positivo, xa que dota de universalidade ó texto e casa ben coa que sería a mentalidade dun neno que aínda non ten elaborados os referentes espazo-tempo, e moito menos os referentes históricos.

Na linguaxe destaca, como ten que ser, a sinxeleza. A grande dificultade deste tipo de textos é precisamente esa: unha fala que non desentoe coa persoa que a utiliza pois, coma neste caso, sendo un neno non se pode prestar a exceso de “literatura”. Espállase esta sinxeleza ó resto dos personaxes do libro. Destaca o recurso da onomatopeia que utiliza Ío especialmente nos momentos do xogo.

Os personaxes principais da obra son Ío e seu pai, que fai de narrador na maioría dos casos. O pai representa o mundo xa feito, as normas, a realidade. Intenta achegarse ao neno con agarimo, ensinándolle, pero sen imposicións. Ío, dentro da súa saxeidade, resulta moi

complejo. Por unha parte é a inocencia dos primeiros anos, aspecto este moi logrado no libro e que lle dá un realismo e unha frescura que destaca coma o seu maior logro. Por outro lado, expón ese sentido crítico que o axuga coa tradición literaria dos nenos antes dita. Como exemplo serviría o momento en que di que algo non é verdade porque “o din nas noticias”. Ten tamén un logrado ton poético coma cando di que “quen arroupa o mar para que estea quente...” ou pide pegamento para que non caian as estrelas. Finalmente, debemos sinalar un aspecto xocoso de tipo escatolóxico coma nas sentencias que lle di á súa nai “e ti xa sabes por propia experiencia que á noite vou querer facer caca”, ou cando comenta que ven de facer “un purrún que súa”.

Dentro das ideas do texto destaca a defensa dunha sociedade máis xusta e sobre de todo, a defensa da lingua galega, defensa que chega a ter matices rotundos coma cando na páxina 83 Ío pregunta sobre a razón dos que non falan galego. Neste aspecto o pai decántase claramente polo monolingüismo; quizá porque é moi consciente da actual situación da lingua galega que non avanza con toda a intensidade que debería e que se enfrenta coa problemática dunha sociedade que se decanta pola aprendizaxe doutras linguas de ámbito máis xeral e o uso da lingua dominante na súa situación diglósica.

Resumindo, o libro ten unha alta dose de orixinalidade, resulta crible e o contido mantén unha frescura e tenrura que consegue o obxectivo de devolver ó lector, por uns instantes, ó prático e creativo mundo da infancia.

Diego GONZÁLEZ CALLES

FERNÁNDEZ, Carlos (ed.) (2005): *Culturas, civilizacións e sociedade global. I Encontro de Mondariz-Balneario*, Vigo, Galaxia-Fundación Carlos Casares, pp. 243.

Este libro é unha recolleita das diferentes intervencións de destacados intelectuais como Josep Borrell, Gema Martín Muñoz, Fernando Savater, Eugenio Trías, Darío Valcárcel e Darío Villanueva nos I *Encontros de Mondariz-Balneario* de setembro de 2003 organizados pola Fundación Carlos Casares, institución que herdou o espírito do debate libre impulsado por Casares na revista *Grial* e que tenta, a través destes Encontros e outras moitas actividades interculturais, tender unha ponte entre Galiza e o mundo.

Neste sentido, Carlos Fernández, director dos *Encontros* e editor do volume, sinala na Presentación do libro que estes xurdiron como intento de resposta á pregunta polo lugar da opinión pública nun mundo electrónico e globalizado coma o dos derradeiros anos do século pasado e os últimos do actual; séculos nos que a guerra de Iraq, os atentados ás torres xemelgas, e a elaboración dunha Constitución para Europa, se contan entre os sucesos máis destacados.

Con relación a isto, Josep Borrell, presidente do Parlamento Europeo, defendeu na súa intervención “Europa na sociedade global” (pp. 17-34) a existencia da Unión Europea, considerándoa como un elemento unificador e fortificador dos diferentes estados que a integran, e instou aos pobos a participar activamente nas decisións políticas dos seus gobernos.

“Despois de Iraq: Panorama das relacións internacionais” (pp. 45-62), o traballo do politólogo e xornalista Darío Valcárcel, sinalou as características da intervención dos EE.UU. no Oriente Próximo e, entre outras cousas, lembrounos a (¿optimista?) declaración do vicepresidente Cheney antes da salvaxe invasión norteamericana nas terras orientais: “Se invadimos Iraq, as nosas tropas serán recibidas, sen dúbida, como liberadoras. Sen dúbida” (p. 59).

Gema Martín Muñoz falou do islamismo e dos procesos de secularización-laicización da política no mundo árabe (“Islamismo e secularización”, pp. 75-97). Despois de facer unha exhaustiva análise da historia dos nacionalismos e os socialismos islámicos deixou claro o máis importante, o verdadeiro sentir da xente

Cando un vai ao mundo árabe e fala coa xente da rúa, coas elites, sexan islamistas ou dos sectores secularizados, as palabras claves no seu reproche e na súa experiencia con respecto á política internacional (omnipresente agora mesmo nesta parte do mundo) é inxustiza, é humillación e é soidade; é dicir, illamento (p. 97).

Máis aló de concordar ou non coa súa opinión, debemos destacar o interesantísimo relatorio de Darío Villanueva acerca da “morte da literatura” (“Literaturas e civilizacións”, pp. 109-123) como consecuencia da censura exercida pola excesiva tendencia á corrección política que pon en pé de igualdade calquera manifestación literario-cultural e fai así perigar o valor propedéutico da literatura. Centrouse especialmente nos fenómenos do multiculturalismo, da deconstrución, e na “estéril” produción da teoría literaria actual nos claustros universitarios norteamericanos.

“Dereitos universais e natureza humana” (pp. 155-175) foi o título que Fernando Savater elixiu para falar do que caracterizou como “un conxunto de dúbidas ou unha pregunta” (p. 155), é dicir, o “humano” exercicio dos dereitos humanos. Para salientar a problemática relación do home coa cultura e a natureza, afastouse dos exemplos da historia da humanidade (dende a *performance* dun artista chinés na televisión inglesa, pasando polo nazismo, voltando a Aristóteles, ou lembrando o libro *A condición humana* de Hannah Arendt) e rematou marxistalmente sinalando

Que o humano recoñeza o humano, en parte por natureza e en parte por fraternidade simbólica, que o humano busque a humanidade baixo a pluralidade das súas manifestacións, que os homes crezan e vivan entre humanos, sempre valiosos uns para outros, pero que nunca uns sexan artificial manufactura dos outros e deban consideralos asimetricamente, xa non como semellantes, senón

como creadores. Tal e, se mal non me engano, o proxecto que hoxe elixiría pola humanidade. (p. 174)

Finalmente, Eugenio Trías explicou as teses fundamentais do seu libro *A idade do espírito* (“Filosofía e relixión no século XXI”, pp. 201-215). Destacamos soamente nestas páxinas o seu interesante enfoque do fenómeno relixioso destes tempos como feito integrado ao concepto de razón

É pensable e posible unha relixión da intelixencia e unha relixión da liberdade. Chámolle a “relixión do espírito”, na que o importante é mediar o carácter inmediato dos literalismos (p. 210)

Todos estes textos complétanse coas intervencións dos asistentes, as que os acrecentan e enriquecen. En síntese, o lector topará neste libro unha interesante achega a moitos problemas do mundo contemporáneo.

M.<sup>a</sup> Gimena DEL RÍO

FERNÁNDEZ, Miguel Anxo (2004): *Capitol, última sesión*, Vigo, Editorial Galaxia, pp. 161.

En *Capitol, última sesión*, Miguel Anxo Fernández volve á súa grande paixón: o cinema. Tamén presente na súa obra anterior, *Un nicho para Marilyn*, aínda que máis tanxencialmente, aquí tórnase o eixo dunha colección de trece relatos que recollen, entre nostalgia e humor, o impacto da nova arte en diferentes xeracións. De “cousa meiga” a “ritual máxico”, arredor do cal unha serie de personaxes tecen e destecen as súas vidas, cruzándose nos distintos relatos.

O libro presenta cada un dos cadros en orde cronolóxica, adaptando o estilo á época reflectida neles. Así, dos primeiros relatos (“1917. Os apaches de Avelino o matachín”; “1922. A foto do Bruxo”) destaca o seu carácter oral, as descrições vivas que fan ó lector participe desa audiencia virxe que presenza o milagre do cine por primeira vez:

A primeira secuencia, con aquelas imaxes un chisco apuradas que semellaban frenéticas, xa adiantaba que os apaches cran xente de nulo razoar e que arranxaban os preitos a setadas e coiteladas [...]. Onde a xente berrou arrepiada foi cando un lle arrincou o coiro do cabelo á muller que aínda alentaba.

Pero ó mesmo tempo, dese arrepiado inicial vai xurdindo unha fascinación ó descubri-lo cinema como fábrica de soños, refuxio e mais evasión, sendo, na segunda historia, anhelado encontro con fantasías.

O ton tinxese dun leve negro ó chegar ós anos corenta, atopando en “1944. Carol mon amour” un comezo con narrador en primeira persoa digno do xénero:

O informe aseguraba que a letra e a sinatura eran auténticas. Acudira a unha prestixiosa consultora grafoló-